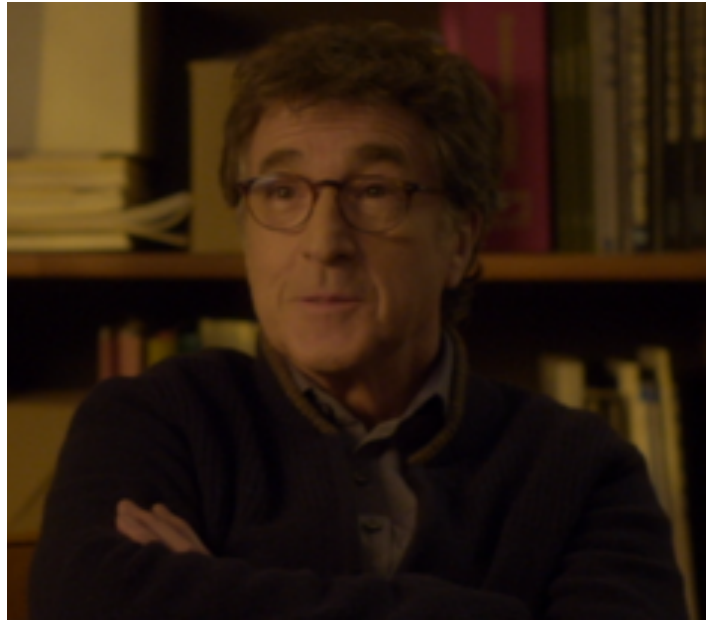


Médecin de campagne > vocabulaire

1. La jauge : l'appareil qui permet de voir si une cuve est pleine (pour le fuel d'une chaudière, ou l'huile d'un moteur).
2. « C'est pas gagné ! » = ça va être difficile !
3. Chialer* = pleurer
4. Ressasser = repenser sans cesse à la même chose
5. Toquer* à la porte = frapper à la porte
6. Un médecin peut travailler pour un hôpital ou s'installer 'en libéral' (être indépendant)
7. Redoubler : quand un élève n'a pas de bons résultats, il peut refaire une deuxième fois la même classe (redoubler)
8. Un jar : le mâle d'une oie
9. Moufter* :
10. Dissuader : faire peur pour qu'une autre personne ne fasse pas quelque chose
11. Aboiement : le cri du chien
12. Pivoter : tourner sur soi-même
13. « On fait aller ! » = ça ne va pas très bien, alors, on continue quand même
14. « On assume ! » = on prend ses responsabilités
15. Se démener = faire de son mieux
16. « Ça râle... » = les gens protestent
17. Je prends mes marques = j'explore les possibilités (d'une nouvelle situation)
18. Emmerder** quelqu'un = embêter cette personne
19. « Ça va être costaud* ! » = ça va être difficile
20. Un Poilu : un soldat de la première guerre mondiale
21. Nulle part : en aucun endroit
22. Bégayer : pa-pa-parler en ré-ré-répétant les sy-sy-syllabes
23. Blagues de carabin : plaisanteries d'étudiant
24. Consœur : confrère féminin
25. Des condylomes : verrues sur les organes sexuels
26. Un caleçon : un slip, une culotte
27. Être à la hauteur : être suffisamment bon
28. Foncer : aller à toute vitesse, avec grande force
29. « Ça craint* ! » = c'est dangereux
30. Geindre : se plaindre comme un enfant malade, ou un blessé
31. « Je m'suis pris un coup de meuleuse... » = je me suis blessé (gravement) avec l'appareil pour couper les pierres
32. Suturer une blessure = la recoudre
33. Il a un pouls filant = expression médicale pour dire que le cœur commence à lâcher (on peut le mesurer au poignet)
34. Perfuser : envoyer du sang ou du sérum dans le système sanguin d'un malade ou d'un blessé
35. La cheville : partie du corps entre le pied et la jambe
36. Péter* : se casser
37. Égoutter : laisser l'eau s'en aller goutte à goutte
38. Une entorse : quand la cheville est tordue mais pas cassée
39. La clavicule [de sleutelbeen]



40. Un coup de main : un peu d'aide
41. « Il a une chance de s'en sortir ? » = va-t-il survivre ?
42. « Il a bon dos, le secret médical ! » = le secret médical ? Tu parles... Ce n'est pas la vraie raison [haal je de koekoek !]
43. Un truc : quelque chose, ou un système
44. Payer en espèces : payer en argent contant
45. Faire une rangée : mettre les choses sur une ligne
46. Un brouhaha : un grand bruit confus, comme quand beaucoup de gens parlent en même temps
47. Les obus : les munitions des canons
48. Gangréner : laisser une blessure s'infecter
49. La chimio : la chimiothérapie
50. Isolément : à part
51. « Ça sert à quoi ? » = Pourquoi est-ce utile ?
52. Apprendre sur le tas : apprendre dans la pratique
53. Une 'munitionette' : une femme qui fabriquait des obus pour les canons
54. Le 'coup de poignard dans le dos' (coup de couteau dans le dos) : la raison que l'armée allemande a donné pour se défaite en 1918 > 'c'est la population qui n'avait pas assez aidé, soutenu l'armée'
55. Se marrer* : rire, s'amuser
56. Ramper : progresser sur le ventre [kruipen]
57. Prendre sa retraite : arrêter de travailler
58. Ouais* = oui
59. Se mettre à l'abri : se protéger derrière quelque chose
60. Envisager : penser à une éventualité, à une solution possible
61. « On se serre les coudes » = on s'entraide
62. « On crève la gueule ouverte ! » = on meurt lentement...
63. Elle a pas tort = elle a raison
64. Ça serait pas mal = ça serait bien
65. « Ils m'ont gonflé ! » = ils m'ont irrité
66. un kidnapping = un enlèvement [een ontvoering]
67. J'ai fait une connerie : j'ai fait une bêtise, une stupidité
68. Se bagarrer : lutter, se battre
69. Je débloque* : je deviens fou/folle
70. Une gamine : une petite fille
71. Un sale type : un salaud [een klootzak]



* langage populaire